

AICA

Associazione Italiana per l'Informatica
ed il Calcolo Automatico

C/24

c.a. GIOVANNI GIRI
c/o IIS E. MATTEI (AFL__01)
VIA BRODOLINI, 14
62019 RECANATI MC

IST. D'ISTRUZIONE SUPERIORE
"E. MATTEI" - RECANATI
10 MAR. 2016
Prof. N. 1111 Class. C/24

Milano, 09/03/2016

Gentile Responsabile,

a conclusione dell'iter di rinnovo del contratto di Licenza per le Certificazioni Informatiche Europee (ECDL) siamo lieti di inviare in allegato:

- copia controfirmata del Contratto di Licenza delle Certificazioni Informatiche Europee;
- targa da esporre all'esterno della sede di esame, vetrofanie e materiale informativo.

Cordialmente
AICA Segreteria ECDL



Contratto di Licenza Certificazioni Informatiche Europee 2016-18

- Associazione Italiana per l'Informatica ed il Calcolo Automatico, P.IVA 03720700156, P.le Rodolfo Morandi 2, 20121 Milano (di seguito: "AICA")

e:

- Istituto di Istruzione "E. Mattei"
P.IVA 82000990430, con sede in Recanati
in persona del suo Dirigente Scolastico legale rappresentante Sig. GIRI GIOVANNI
(di seguito: "Licenziatario")

- nel Contratto congiuntamente "le Parti" e disgiuntamente "la Parte" -

Le Parti in data odierna stipulano le Condizioni Generali di contratto di seguito riportate.

CONDIZIONI GENERALI DI CONTRATTO

Premesso che:

- AICA è autorizzata a sviluppare, diffondere e gestire in Italia le certificazioni ECDL ed Eucip/eCF-Plus, a fronte del contratto vigente sottoscritto con la *European Computer Driving Licence Foundation* [ECDL-F];
- AICA, o i suoi danti corso, detiene tutti i diritti sulle suddette certificazioni, su ECDL in quanto sistema di certificazione, sui concetti e prodotti di cui all'Allegato 2;
- Il licenziatario è interessato ad erogare il servizio di gestione, registrazione e valutazione degli esami acquisendo una licenza non esclusiva per l'utilizzo dei prodotti di cui all'Allegato 2;

Si conviene e stipula:

Articolo 1. Premesse e Allegati. Procedure e Questionario di Qualificazione

Le Premesse, gli Allegati 1 e 2, il Questionario di Qualificazione debitamente compilato e firmato, nonché le Procedure specificate nel presente contratto e/o nell'Allegato 2 formano parte integrante e sostanziale del presente contratto ("Contratto").

Articolo 2. Oggetto. Condizioni. Limiti. Definizioni

2.1 Con la stipula del Contratto:

- AICA concede al licenziatario il diritto non esclusivo e non trasferibile di usare nel Territorio i Prodotti descritti nell'Allegato 2 - SEZIONE 1 nei termini, alle condizioni e nei limiti del Contratto e al solo fine dell'erogazione del Servizio e, con riferimento al Syllabus, nell'ambito della propria attività formativa, relativamente alle certificazioni ECDL per le quali il licenziatario ha ottenuto la Qualificazione da AICA.
- AICA si impegna, relativamente alle certificazioni ECDL di cui al punto precedente, a prestare in favore del licenziatario i servizi specificati nell'Allegato 2 - SEZIONE 1.

2.2 I diritti di utilizzo licenziati al licenziatario devono intendersi attribuiti allo stesso in via diretta e incedibile in qualsiasi forma e modo ivi compresa la sublicenza (salvo i costi di cui all'Articolo 2.6) e/o la cessione e/o la messa in disponibilità a terzi comprese società controllanti, controllate, collegate ai sensi dell'Articolo 2359 c.c..

2.3 Per tutta la durata del Contratto il licenziatario dovrà mantenere i Requisiti di Qualificazione richiesti dal documento QA-REC10 relativo ai "Requisiti di un test center AICA", la conformità ai quali è stata dichiarata dal licenziatario stesso nel Questionario di Qualificazione compilato on-line, che il licenziatario si impegna a stampare, firmare e a mantenere aggiornato, nella sua versione on-line, per tutta la durata del periodo contrattuale, anche per i suoi Associati.

2.4 Eventuali sedi o unità locali ulteriori rispetto a quelle indicate nel questionario compilato dal licenziatario al momento della stipula del Contratto dovranno essere oggetto di specifica Qualificazione da parte di AICA e, comunque essere gestite dal licenziatario in via diretta e in conformità a tutte le obbligazioni previste dal Contratto.

2.5 Il licenziatario, qualora intenda qualificare i propri eventuali Associati (sedi proprio oppure di Enti terzi con personalità giuridica distinta), si obbliga a farlo tramite AICA secondo la procedura vigente.

2.6 Il licenziatario avrà facoltà di stipulare contratti di sublicenza con gli Associati purché vengano rispettate le seguenti condizioni:

- a. L'Associato sia preventivamente qualificato da AICA in conformità ai Requisiti di Qualificazione e tale Associato mantenga nel corso della sublicenza le condizioni di Qualificazione.
- b. Il contratto di sublicenza dovrà contenere e garantire i medesimi obblighi tra il licenziatario e l'Associato quali risultanti tra AICA e Licenziatario nel Contratto fermo restando che il Licenziatario non potrà ulteriormente sublicenziare i diritti acquisiti.
- c. La durata, l'efficacia e la revoca del contratto di sublicenza sono subordinate ai termini e alle condizioni previste nel Contratto.
- d. AICA avrà diritto in ogni momento di verificare i contratti di sublicenza. Qualora tali contratti non rispettino quanto previsto nel presente comma, AICA potrà risolvere il Contratto ex articolo 1456 c.c..

Articolo 3. Oggetto del Contratto. Disposizioni specifiche

3.1 L'oggetto dei Diritti e le relative disposizioni specifiche sono meglio descritte nell'Allegato 2 - Sezione 1.

3.2 Il licenziatario, oltre a rispettare quanto previsto nel Contratto e negli Allegati, ha l'obbligo di attenersi a quanto dichiarato nel Questionario di Qualificazione e di rispettare le Procedure adottate da AICA, di cui all'Allegato 2 - Sezione 1.A.2 e pubblicate sul sito www.aicaneet.it. Il licenziatario si impegna infine a far prendere visione a ogni candidato prima degli esami del documento "Diritti e Doveri del Candidato" e, per la certificazione ECDL Full Standard, a far sottoscrivere la "Domanda di Certificazione", nella loro ultima versione disponibile.

Articolo 4. Verifiche

4.1 AICA avrà la facoltà di effettuare verifiche (Audit) al fine di controllare la sussistenza in capo al licenziatario e/o a ciascun Associato di quanto dichiarato nel Questionario di Qualificazione, dei Requisiti di Qualificazione e la corrispondenza dei comportamenti del licenziatario in relazione agli obblighi assunti con il Contratto.

4.2 Gli Audit saranno effettuati con le modalità e nei termini di cui alla Procedura di audit che il Licenziatario dichiara di accettare.

4.3 È obbligo del licenziatario apportare le azioni correttive, nel caso di non conformità verbalizzate in Audit e conformarsi agli eventuali provvedimenti comunicati successivamente dal Responsabile Qualità di AICA, previsti nella Procedura di esami.

Articolo 5. Corrispettivi

5.1 I Corrispettivi, comprensivi del diritto di utilizzo del Logo e del Marchio ECDL, dovuti dal licenziatario ad AICA sono specificati nell'Allegato 1.

5.2 AICA ha la facoltà di sospendere al licenziatario o ai suoi Associati il servizio di gestione, registrazione e valutazione degli esami in caso di mancato pagamento anche di un solo importo dovuto.

5.3 AICA si riserva il diritto di modificare nel tempo unilateralmente i Corrispettivi a proprio insindacabile giudizio con preavviso scritto di almeno 15 (quindici) giorni di calendario. In tal caso il Licenziatario avrà diritto di recedere con obbligo di comunicazione scritto da inviare ad AICA tramite raccomandato a/r. In tale ultimo caso, il Licenziatario sarà tenuto a versare ad AICA i corrispettivi maturati sino alla data di cessazione del Contratto e nulla sarà dovuto da AICA a nessun titolo, anche risarcitorio.

Articolo 6. Durata, Risoluzione, Recesso

6.1 Il Contratto avrà effetto tra le Parti dalla data di stipula e fino al 31 luglio 2018.

6.2 Alla scadenza il Contratto non si rinnoverà tacitamente. Resto espressamente inteso che AICA avrà diritto, prima di un eventuale rinnovo, di ricevere per iscritto dal licenziatario l'elenco degli Associati di cui si richiede il rinnovo. AICA potrà non concedere al Licenziatario il diritto di utilizzare ulteriormente uno o più Associati qualora questi non rispettino i Requisiti di Qualificazione o la Procedura di esami.

6.3 AICA potrà risolvere il Contratto ex articolo 1456 c.c., tramite invio al licenziatario di raccomandata a/r, oltre alle ipotesi previste nel Contratto e negli Allegati qualora il licenziatario:

a. In base alle verifiche di AICA risulti avere effettuato anche una sola dichiarazione mendace in merito al possesso dei Requisiti di Qualificazione e/o abbia indicato anche un solo dato falso e/o errato nel Questionario di Qualificazione la cui compilazione è da intendersi, per quanto occorrer possa, come dichiarazione sostitutiva di certificazione ai sensi del DPR n. 445 del 28/12/2000.

b. Si rifiuti di sottoporsi o impedisca un Audit.

c. Sia inadempiente anche a uno solo delle seguenti clausole:

Contratto: 2.2, 2.3, 2.4, 2.5, 2.6, 3.2, 4.3, 10.6;

Allegato 2 - SEZIONE 1: B - Previsioni generali: commi 1.B.1, 1.B.2, 1.B.7 - C - Marchio/logo: commi 1.C.1, 1.C.2, 1.C.3, 1.C.4 - D - Skills Card/Prove d'Esame/Certificati ECDL - F - Listino EUCIP/eCF-Plus IT Administrator Fundamentals Educational.

Per i medesimi motivi, in ogni caso di inadempimento di non scarsa importanza, AICA potrà revocare la Qualificazione agli Associati del licenziatario e di conseguenza l'autorizzazione a erogare esami in qualità di Test Center.

6.4 Le inadempienze relative ai pagamenti ad AICA o agli obblighi previsti dalla Procedura di esami pertinente comportano la facoltà di sospendere il Servizio tramite ATES (Automatic Tests Evaluation System) e, se l'inadempienza si protrae oltre trenta giorni lavorativi dalla data della notifica scritta, danno diritto ad AICA di risolvere il Contratto ex art. 1456 c.c. o a revocare la Qualificazione all'Associato inadempiente.

6.5 In tutti i casi di risoluzione del Contratto per fatto e colpa del licenziatario, questo non avrà diritto alla restituzione di nessuno dei Corrispettivi e sarà invece tenuto a risarcire ad AICA ogni danno da questo patito.

6.6 AICA si riserva il diritto di modificare nel tempo unilateralmente le Procedure citate all'art. 3.2 dandone comunicazione con preavviso scritto di almeno 30 (trenta) giorni di calendario. In tal caso, qualora dalla variazione delle Procedure derivi un aggravio di costi o carico del licenziatario, questi avrà diritto di recedere tramite raccomandata o/r prima dell'entrata in vigore delle nuove Procedure con obbligo di preavviso scritto da inviare ad AICA con almeno 15 (quindici) giorni di calendario di preavviso. In tale caso, il licenziatario sarà tenuto a versare ad AICA ogni corrispettivo maturato sino alla data di cessazione degli effetti del Contratto e nullo sarà dovuto da AICA o nessun titolo, anche risarcitorio.

6.7 Ciascuna delle Parti, trascorso un anno dalla data di sottoscrizione, può recedere dal Contratto anche durante il periodo di sua vigenza, dandone comunicazione scritta all'altra tramite raccomandata o/r con almeno trenta (30) giorni di preavviso. In tal caso, restano ferme tutte le obbligazioni, anche economiche, maturate allo data di cessazione degli effetti del Contratto.

6.8 Il licenziatario può richiedere ad AICA la revoca di un proprio Associato dandone comunicazione scritta ad AICA, e all'Associato in copia, con trenta (30) giorni di preavviso.

6.9 AICA potrà risolvere il Contratto, o revocare ad un Associato la Qualificazione e di conseguenza l'autorizzazione a erogare esami in qualità di Test Center, nel caso in cui durante il periodo di vigenza del medesimo vengano a mancare i Requisiti di Qualificazione.

6.10 Se un Associato dovesse in qualsiasi momento chiedere ad AICA la Qualificazione con contratto di licenza diretto o come Associato di altro licenziatario, AICA informerà il licenziatario Capofila e chiederà la revoca dell'Associato. In mancanza del ricevimento della comunicazione di revoca, dopo un massimo di attesa di 30 giorni, AICA procederà comunque all'eventuale Qualificazione.

Articolo 7. Cessazione degli effetti del Contratto

7.1 Verificandosi la cessazione degli effetti del Contratto per qualsiasi causa, ferma l'applicazione delle specifiche Procedure, il licenziatario:

- a. cesserà ogni forma d'uso dei Diritti ottenuti in licenza ivi compresi i Concetti, il Marchio e il Logo;
- b. si asterrà dal qualificarsi licenziatario di AICA;
- c. sarà tenuto a distruggere, entro 10 (dieci) giorni di calendario dalla cessazione degli effetti del Contratto, il materiale e la documentazione ricevuti da AICA, unitamente alle copie in suo possesso e a comunicarne per iscritto ad AICA l'avvenuta distruzione;
- d. cesserà l'utilizzo dei Concetti e dei Prodotti fermo restando che la cessazione dell'utilizzo avrà rilievo non solo in termini di diritto di sfruttamento economico ma anche in relazione a condotte anticoncorrenziali;
- e. perderà il diritto di fruire dei Servizi.

Quanto scritto ai punti a, c, d, e, si applica anche agli Associati del Licenziatario.

7.2 Nel caso in cui il Contratto cessi i suoi effetti per qualunque motivo, il licenziatario avrà la facoltà, entro 30 (trenta) giorni dalla data di scadenza o di risoluzione, di vendere le Skills Card (senza limitazione di numero) e gli esami (per quantitativi non inferiori a 25) già in suo possesso che non siano stati venduti ad utenti finali candidati agli esami, esclusivamente a Test Center licenziatari qualificati, per la rivendita ad utenti finali, comunicando ad AICA i dati identificativi delle Skills Card vendute e dei Test Center acquirenti. Decorso il predetto termine le Skills Card e gli esami non saranno più trasferibili e perderanno la loro validità.

Articolo 8. Responsabilità

8.1 Salvo i limiti inderogabili di legge, AICA non si assume alcuna obbligazione e non presta garanzie oltre a quelle previste nel Contratto.

8.2 Con esclusione dei casi di dolo e colpa grave, e fermi gli eventuali ulteriori limiti inderogabili di legge; la responsabilità contrattuale ed extra contrattuale di AICA per danni subiti dal licenziatario o da terzi in conseguenza all'adempimento o all'inadempimento del Contratto non potrà eccedere il 10% dei Corrispettivi versati dal licenziatario ad AICA nei 12 (dodici) mesi precedenti al verificarsi del fatto o della omissione da cui sta derivato il diritto risarcitorio.

8.3 Nessuna responsabilità sarà imputabile ad AICA per gli esiti delle prove di esame.

Articolo 9. Riservatezza e dati personali

9.1 Entrambe le Parti terranno riservate tutta la documentazione e le informazioni ricevute dall'altra Parte e da questa classificate come confidenziali e useranno tale documentazione ed informazioni solo nei modi previsti dal Contratto.

9.2 Il licenziatario prende atto ed accetta espressamente, ai sensi del Decreto Legislativo 30 giugno 2003, n. 196, che i suoi dati siano inseriti negli archivi di AICA per l'esecuzione del Contratto, nonché per altri fini connessi o strumentali alle attività istituzionali di AICA stessa.

9.3 Ai sensi del Decreto Legislativo 30 giugno 2003, n. 196, il licenziatario, anche per conto dei suoi Associati, si obbliga a richiedere ai propri clienti, in favore di AICA, quale titolare del trattamento, il consenso al trattamento dei dati personali per l'erogazione degli esami, il rilascio dei diplomi, per la rilevazione della soddisfazione dei clienti o per attività di marketing in qualunque modo collegate alle attività di AICA.

Articolo 10. Altre disposizioni

10.1 Nessuna delle Parti potrà cedere o terzi in tutto o in parte il Contratto, o i diritti ed obblighi da esso derivanti, senza il previo consenso scritto.

10.2 Salvo quanto diversamente stabilito nel Contratto, ogni comunicazione dovrà avvenire tramite raccomandata o/r, o con fax, o via e-mail con confermo di ricevimento, all'indirizzo dell'altra parte indicato in epigrafe o allegato.

10.3 Nessuno modifica del Contratto sarà valida se non comunicato per iscritto secondo le modalità previste al punto precedente e accettato, sempre per iscritto, da AICA.

10.4 Il Contratto e i suoi Allegati costituiscono l'intero accordo tra le Parti e sostituiscono ogni precedente accordo avente il medesimo oggetto. Il licenziatario dichiara di conoscere, di aver analizzato e di accettare tutti gli Allegati, le Procedure, il Questionario di Qualificazione, i manuali, la documentazione e ogni quant'altro citato nel Contratto e negli Allegati.

10.5 Le somme dovute dal licenziatario ad AICA nel quadro di questo Contratto saranno pagate al netto di qualsiasi onere o spesa bancaria in modo che AICA riceva l'importo previsto nel modulo d'ordine inviato.

10.6 Tutti i diritti di proprietà intellettuale e industriale sul Sistema ECDL e sui Prodotti, sul Logo e sul Marchio, nessuno escluso, messi a disposizione del licenziatario da AICA tramite il Contratto, sono e rimangono di esclusiva proprietà di AICA e/o dei suoi danti causa. Il licenziatario ha il solo e unico diritto di utilizzarli per erogare il Servizio nonché di fruire del Syllabus nell'ambito della propria attività formativa. Alla cessazione per qualunque motivo del Contratto, il licenziatario perde ogni diritto.

Articolo 11. Foro competente

In caso di controversia circa l'interpretazione, la validità e l'esecuzione del Contratto, le Parti convengono la competenza esclusiva del foro di Milano, con l'esclusione delle Scuole Statali e degli Enti dell'Amministrazione dello Stato, che si avvalgono dell'art. 25 (Foro della Pubblica Amministrazione) del Codice di procedura civile.

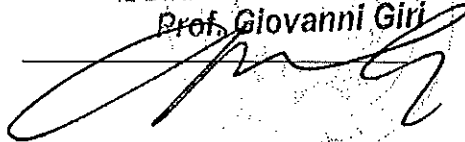
Data: 18 DIC. 2015

Timbro e firma
AICA:
P.le Morandi, 2 - 20121 Milano
C.F./P. IVA 03720700156



Timbro e firma
licenziatario:

IL DIRIGENTE SCOLASTICO
Prof. Giovanni Giri



Ai sensi e per gli effetti di cui agli Articoli 1341 e seguenti del codice civile, il licenziatario dichiara di aver analizzato specificamente, di aver compreso e di accettare le seguenti previsioni delle Condizioni Generali e dei suoi allegati:

- Contratto: Articolo 2. Oggetto, Condizioni, limiti, Definizioni (commi 2.2, 2.3, 2.4, 2.6); Articolo 3. Oggetto del Contratto. Disposizioni specifiche (comma 3.2); Articolo 4. Verifiche; Articolo 5. Corrispettivi (commi 5.2 e 5.3); Articolo 6. Durata. Risoluzione. Recesso (commi 6.2, 6.5, 6.6, 6.7, 6.9 e 6.10); Articolo 7. Cessazione degli effetti del Contratto (comma 7.2); Articolo 8. Responsabilità; Articolo 10. Altre disposizioni (commi 10.1, 10.6); Articolo 11. Foro competente.
- Allegato 2: Oggetto. Previsioni Specifiche (commi 1.B.1, 1.B.2, 1.B.3, 1.B.4, 1.B.5, 1.B.6, 1.B.7, 1.B.8, 1.B.9, 1.B.10, 1.B.13, 1.C.2, 1.C.3, 1.C.4, 1.D.2, 1.D.3, 1.D.4, 1.D.5, 1.D.6, 1.D.17, 1.D.8, 1.E.1)

Data: 18 DIC. 2015

Timbro e firma
licenziatario

IL DIRIGENTE SCOLASTICO
Prof. Giovanni Giri



Indicare i servizi di certificazione e di eventuale valutazione centralizzata per i quali si fa richiesta.

Certificazione	Servizio di certificazione Richiesto dal Licenziatario		
	Esami	Servizio di valutazione centralizzata*	Approvazione AICA
Nuova ECDL Base e Full Standard	<input checked="" type="checkbox"/>	===	<input checked="" type="checkbox"/> AICA 58
Nuova ECDL Standard			
CAD 2D (Computer Aided Design 2D)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
CAD 3D (Computer Aided Design 3D)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
DCA Smart	<input type="checkbox"/>	===	<input type="checkbox"/>
e-Citizen	<input type="checkbox"/>	===	<input type="checkbox"/>
GIS (Geographical Information System)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Health	<input type="checkbox"/>	===	<input type="checkbox"/>
Image Editing	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Web Editing	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Multimedia	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Project Planning	<input type="checkbox"/>	===	<input type="checkbox"/>
ECDL Advanced	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/> AICA 58
ECDL Core	<input checked="" type="checkbox"/>	===	<input checked="" type="checkbox"/> AICA 58
CERT-LIM Interactive Teacher	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Diritto e ICT	<input type="checkbox"/>	===	<input type="checkbox"/>
EQDL Start e Plus	<input type="checkbox"/>	===	<input type="checkbox"/>
ePMQ Project Management	<input type="checkbox"/>	===	<input type="checkbox"/>
EUCIP/eCF-Plus IT Administrator Fundamental	<input type="checkbox"/>	===	<input type="checkbox"/>

*Il servizio di valutazione centralizzata degli esami da parte di AICA è applicabile solo agli esami erogati in modalità manuale ed è obbligatorio nel caso in cui il licenziatario non sia fornito di Esaminatori obbligati alla correzione degli esami.

Codice identificativo del Test Center Licenziatario: AFL...01

Data: 18 DIC. 2015

Timbro e Firma del licenziatario:

IL DIRIGENTE SCOLASTICO
Prof. Giovanni Giri

